SampleCell II Plus

Guía de instalación del módulo TDM

Versión 2.1.1 para Macintosh y Windows NT

Digidesign Inc.

3401-A Hillview Avenue
Palo Alto, CA 94304 EE UU
Tel: 650·842·7900
Fax: 650·842·7999

Asistencia técnica (EE UU)
650·842·6699
650·856·4275

Información de producto
650·842·6602
800·333·2137

Fax a petición
1-888-USE-DIGI (873-3444)

Internet
www.digidesign.com

Sitio FTP de Digidesign
ftp.digidesign.com

Equipo creador de SampleCell II Plus

Software SampleCell

Paul Vercellotti, Eamonn Fay, Paul Greyson

Hardware SampleCell II Plus

- Ingeniería de hardware: Christopher Michael, Andra Mitchell, John Weitz
- Ingeniería de fabricación: Tom Hua, Rick Nunes, Kerwin Yuen
- Ingeniería de mantenimiento: Doug Tornio
- Adquisiciones: Tanya Krupsky

Pruebas de ingeniería

Ken Platt, Todd Mellors, Jim Gross, Kim Brown

Gestión de control de software

Chris Now

Gestión del programa

Sally Glauser

Gestión de producto

Doug Wood

Diseño gráfico

Van Chuchom, Suzanne Ricca

Comunicaciones de marketing

Nick Benz, Heidi Elgaard, Heather Gore, Wendy Renee Hollomon, Sirpa King, Thanh Luong, Karen Moreland, Karen Robb, Alison Smith, Jean Williams, Amal Zarou

Enlace con desarrolladores

Ed Gray, Jake Thorne

Asistencia al cliente

Adrian Haselhuber, Arndt Hufenbach, Aron Clark, Beto Carvalho, Bill Latham, Bob Langlie, Brad Doran, Bryan Myers, Cobb Bussinger, Cristian Flores, Frank Finelli, Giuseppe Frison, Jake Schaefer, Jason Wolf, Jeff Gedert, Jeffro Kevin Miller,Kevin Smith, Mari Matsuo, Mark Jarvis, Michael Abowd, Michael Cruz, Michael Kutulas, Mike Cuddy, Nicolas Dussert, Noah Thorp, Pam Nunn, Pascal Flork, Rob Kelly, Sander van der Reijken, Scot Larsen, Siebo, Simon Price, Sue Kasper, Tammi Miller, Tony Puig

Fabricación

Des Medeiros, Dennis Prater, John Spangler

Publicaciones técnicas

Mike Freitas, Heather Leitch

Agradecimiento especial a:

Grant Kraus and Marcus Ryle of Fast Forward Designs, Tom Meadows de Big Fish Audio, Jan Biles, Dave Lebolt, Mike Rockwell, Scott Bittle, Jeffro™ y todos los realizadores de pruebas beta

Copyright

Guía de usuario con copyright ©1999 de Digidesign, división de Avid Technology, Inc. (citada a partir de ahora como "Digidesign"). Reservados todos los derechos. Las leyes de copyright prohíben la reproducción de este documento, tanto parcialmente como en su totalidad, sin previa autorización escrita de Digidesign.

DIGIDESIGN y AVID son marcas comerciales o registradas de Digidesign o Avid Technology, Inc. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Todas las funciones y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Nº de ref. 932006549-00 REV A (E)

índice

Capítulo 1. Introducción 1

Introducción 1

Registro del producto 1

Requisitos del sistema 1

Acerca de esta guía del usuario 2

Capítulo 2. Instalación del hardware y software SampleCell TDM 3

Introducción 3

Instalación del hardware SampleCell TDM con Macintosh 4

Instalación del hardware SampleCell TDM con Windows NT 7

Instalación del software SampleCell TDM 10

Capítulo 3. Uso de SampleCell TDM 11

Introducción 11

Mezcla de salida de SampleCell II con entradas auxiliares en Pro Tools 11

Grabación de salida de SampleCell II en pistas de audio 12

Automatización de niveles de volumen y panorámico de audio de SampleCell II 14

de frecuencia de muestreo en tiempo real 16

Sugerencias para mezclas con SampleCell TDM 16

Apéndice A. Solución de problemas 21

capítulo 1

Introducción

Introducción

SampleCell TDM integra las funciones de muestreo digital de SampleCell II en el entorno de mezclas y módulos adicionales DSP de Pro Tools TDM. Puede grabar, editar y mezclar audio desde SampleCell II a Pro Tools, a través de un bus digital directo, y aplicar un procesamiento de módulo adicional DSP para obtener mezclas totalmente digitales de máxima fidelidad.

También puede utilizar un secuenciador de otro fabricante compatible con sistemas Pro Tools TDM para Macintosh como, por ejemplo, Cubase Audio™ de Steinberg, Digital Performer™ de Mark of the Unicorn, Logic Audio™ Emagic y Studio Vision™ de Opcode. Con sistemas Windows NT, puede utilizar el producto compatible Pro Audio de Cakewalk.

El paquete SampleCell TDM contiene los siguientes componentes:

- Tarjeta de módulo SampleCell TDM
- CD-ROM de instalación de software
- Guía del usuario de SampleCell TDM
- Tarjeta de registro de SampleCell TDM

Registro del producto

Rellene y envíe la tarjeta de registro de SampleCell TDM para notificar su adquisición. Como usuario registrado, tiene derecho a recibir asistencia técnica, actualizaciones de software periódicas y ofertas de actualización.

Requisitos del sistema

Para usar SampleCell TDM necesita:

- Un sistema Digidesign PCI, Pro Tools III, Pro Tools 24 o Pro Tools 24 MIX con TDM y una CPU aprobada. Todas las tarjetas con TDM deben estar instaladas en una misma CPU, o en un chasis de expansión PCI apropiado.

✻ Póngase en contacto con su proveedor o visite la página Web de Digidesign para obtener una lista actualizada de ordenadores, chasis de expansión y unidades de disco duro adecuadas.

- Un mínimo de 8 MB de RAM SIMM en cada tarjeta SampleCell II, con chips de 30 patillas y 4 MB. Se recomienda trabajar con 16 MB de RAM; pueden instalarse un máximo de 32 MB por tarjeta.

* Estos requisitos de memoria son aplicables únicamente a tarjetas SampleCell II PCI. El hardware SampleCell II Plus se entrega con 32 MB de RAM instalados.

- SampleCell Editor 2.1.1 o posterior.
- Con Macintosh, Pro Tools 3.2.1 o posterior. Con Windows NT, Pro Tools 4.2.5 posterior.
- Con Macintosh, Open Music System™ (OMS) 2.3.4 o posterior, de Opcode, para control MIDI de funciones de SampleCell Editor y Pro Tools.

Los siguientes elementos son opcionales (pero muy recomendables):

- Una interfaz MIDI aprobada por Digidesign. Sirve para controlar SampleCell II desde un dispositivo MIDI externo como, por ejemplo, un teclado.
- Un teclado MIDI u otro dispositivo controlador principal.
- Un sistema OMS o un secuenciador MIDI compatible con Windows NT.

Acerca de esta guía del usuario

Esta guía explica cómo instalar el módulo SampleCell TDM e integrar en una sesión Pro Tools el sistema de reproducción de muestras SampleCell II.

Este documento es un suplemento de las guías de Pro Tools y SampleCell II. Consulte dichas guías para informarse sobre el uso de los programas SampleCell II y Pro Tools.

capítulo 2

Instalación del hardware y software SampleCell TDM

Introducción

Este capítulo describe los siguientes procedimientos:

- Acoplamiento del módulo SampleCell TDM a las tarjetas SampleCell II.
- Instalación y configuración de tarjetas SampleCell TDM en ordenadores con otras tarjetas con TDM.
- Instalación del software SampleCell TDM.

Antes de empezar

SampleCell TDM necesita un sistema Pro Tools TDM instalado. Consulte *Pro Tools System Installation Guide* para informarse sobre el modo de configurar Pro Tools TDM.

Instalación de tarjetas con TDM en las ranuras adecuadas de la CPU

Es muy importante seguir el orden requerido para instalar tarjetas TDM. El sistema Pro Tools TDM exige un orden determinado para temporizar los datos. Puede utilizar el software DigiTest™ para determinar el orden de las ranuras en su ordenador.

☞ Consulte la *guía de instalación del sistema Pro Tools* para informarse sobre el modo de utilizar DigiTest™ para averiguar el orden de las ranuras en su ordenador.

Si el sistema tiene instaladas varias tarjetas MIX Core, MIX Farm, d24, DSP Farm o SampleCell II TDM, debe instalar en ranuras consecutivas las tarjetas de un mismo tipo. Encontrará más información sobre el orden de las tarjetas en sistemas Pro Tools con TDM en la *guía de instalación del sistema Pro Tools* y en la *guía del usuario de SampleCell II*.

▲ Si tiene tarjetas adicionales sin TDM, instálelas en las ranuras posteriores a las que contienen tarjetas con TDM. No instale tarjetas sin TDM ni deje ranuras vacías entre ranuras que contengan tarjetas con TDM.

Instalación del hardware SampleCell TDM con Macintosh

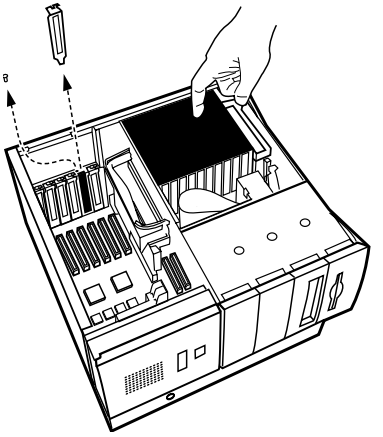
A continuación se describe paso a paso el procedimiento de instalación del hardware SampleCell TDM para sistemas Macintosh. Para la instalación con Windows NT, consulte la sección siguiente.

Antes de empezar

1 El Macintosh debe estar apagado. Déjelo enchufado para que esté conectado a tierra.

2 Retire la tapa del Macintosh. Las ilustraciones de estas páginas representan la instalación en un Power Macintosh 9600; su instalación debería ser similar. Si tiene dudas sobre cómo instalar una tarjeta en el ordenador, consulte la documentación del usuario de Macintosh.

3 Antes de manipular las tarjetas SampleCell TDM, toque una superficie metálica con conexión a tierra (por ejemplo, la caja de la fuente de alimentación dentro del Macintosh) para eliminar posible electricidad estática de su ropa o de su cuerpo.



Eliminación de electricidad estática residual y extracción de tapas de acceso

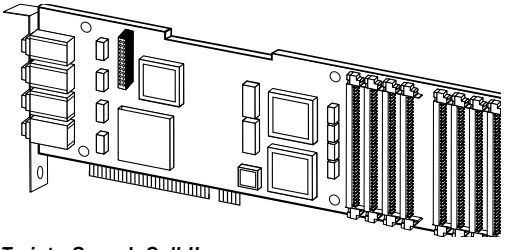
4 Retire la tapa metálica situada detrás de la ranura de expansión que desea usar; debe deslizar la tapa para separarla del puerto de acceso.

Montaje del hardware TDM

A continuación, proceda a montar el hardware SampleCell TDM, compuesto de dos tarjetas:

Tarjeta SampleCell II

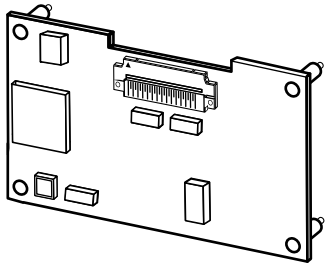
La tarjeta SampleCell II es la mayor de las dos y se incluye en el paquete SampleCell II.



Tarjeta SampleCell II

Módulo SampleCell TDM

El módulo SampleCell TDM tiene un tamaño menor y se incluye en el paquete SampleCell TDM. Se trata de una tarjeta auxiliar que se acopla a la tarjeta SampleCell II.



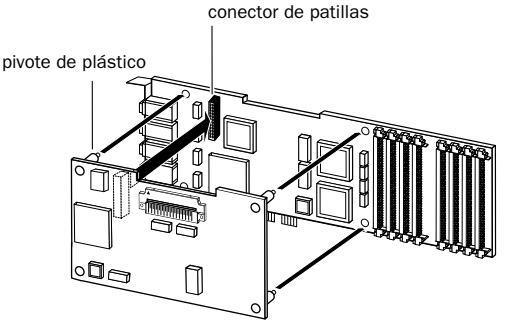
Módulo SampleCell TDM

Para montar el hardware SampleCell TDM:

1 Si ya tiene una tarjeta SampleCell II y desea actualizar con TDM el sistema SampleCell II, desconecte la tarjeta SampleCell II y sáquela del Macintosh. Si aún no ha utilizado una tarjeta SampleCell II, sáquela de la bolsa antiestática. Sujete la SampleCell II por el borde, para evitar transmitir a los componentes posible electricidad estática o grasa.

2 Saque el módulo SampleCell TDM de la bolsa antiestática especial, tomando las precauciones descritas anteriormente.

3 Introduzca con cuidado el conector negro del módulo TDM en el conector de patillas de la tarjeta SampleCell II y alinee los cuatro pivotes de plástico blancos del módulo TDM con los agujeros de la parte posterior y central de la tarjeta SampleCell II.



Conexión del módulo TDM a una tarjeta SampleCell II

4 Presione suavemente para acoplar las dos tarjetas; el conector de patillas debe estar bien asegurado y los pivotes encajados en los agujeros de la SampleCell II. Si tiene dificultades, ejerza presión en los extremos de los pivotes, separe las dos tarjetas e inténtelo de nuevo. Asegúrese de no doblar ninguno de los conectores de las tarjetas.

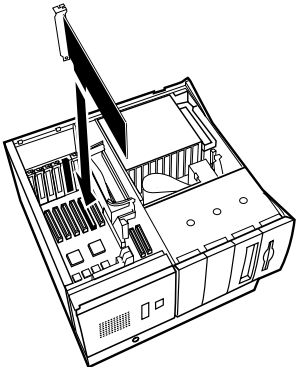
✻ No importa si las patillas son ligeramente visibles entre las dos tarjetas, ya que el conector de patillas de la tarjeta SampleCell II no encaja totalmente en el conector del módulo TDM.

Repita el procedimiento para montar otras tarjetas SampleCell II y SampleCell TDM.

Para instalar el hardware SampleCell TDM:

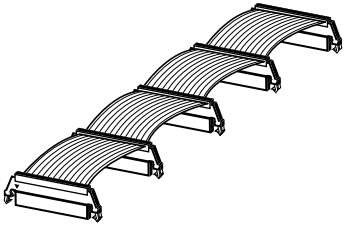
1 Introduzca la tarjeta SampleCell TDM en una ranura PCI del ordenador. Empuje la tarjeta suavemente hasta que encaje firmemente en el conector. No doble la tarjeta ni ejerza excesiva presión en la placa base del ordenador. Si tiene dificultades con la instalación, saque la tarjeta e inténtelo de nuevo.

▲ Compruebe el orden de instalación de todas las tarjetas con TDM en las ranuras. Consulte la *guía de instalación del sistema Pro Tools* o la *guía del usuario de SampleCell II Plus* para más detalles.



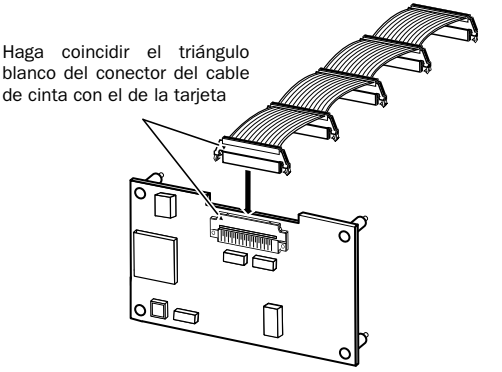
Instalación de una tarjeta SampleCell TDM en un Macintosh

2 Conecte las tarjetas equipadas con TDM al cable de cinta TDM. Para ello, conecte el primer nodo del cable a la primera tarjeta TDM (situada en la ranura inferior). Tanto la clavija como el conector tienen un pequeño triángulo. Alinee ambos para asegurarse de que la orientación del cable es correcta. Conecte los siguientes nodos a cada una de las tarjetas. La tarjeta SampleCell debe ser la última.



Cable de cinta TDM

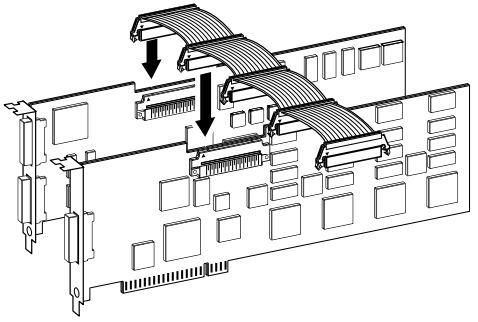
3 Las clavijas del cable de cinta TDM y los conectores TDM de las tarjetas SampleCell TDM tienen unos triángulos blancos. Hágalos coincidir en ambos elementos para asegurarse de la orientación correcta del cable de cinta TDM.



Conexión del cable de cinta TDM al módulo SampleCell TDM

4 Empuje suavemente para insertar totalmente el nodo en la tarjeta. Procure no forzar la conexión. Si tiene dificultades con la instalación, extraiga el cable e inténtelo de nuevo. Los dos pivotes laterales del conector de cable de cinta TDM encajarán con un chasquido cuando la clavija quede correctamente insertada. Para extraer el cable de cinta, presione hacia dentro sobre los pivotes del conector TDM.

5 A menos que tenga un sistema expandido o utilice varias tarjetas MIX Farm, DSP Farm o SampleCell TDM, es probable que parte del cable de cinta TDM quede sin acoplar. No se preocupe si hay conectores de éste sin utilizar. Deberían quedar detrás de la última tarjeta con TDM. No corte el cable para reducir su longitud.



Conexión del cable de cinta TDM a otras tarjetas con TDM

6 Vuelva a colocar la tapa del Macintosh.

La instalación del hardware SampleCell TDM se ha completado. Pase por alto la siguiente sección y continúe con la titulada *Instalación del software SampleCell TDM*.

Instalación del hardware SampleCell TDM con Windows NT

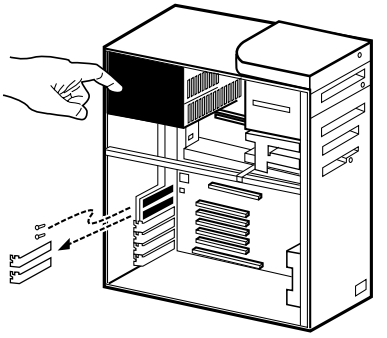
A continuación se describe paso a paso el procedimiento de instalación del hardware SampleCell TDM para sistemas Windows NT. Para la instalación con Macintosh, consulte la sección anterior.

Antes de empezar

1 El ordenador debe estar apagado. Déjelo enchufado para que esté conectado a tierra.

2 Retire la tapa superior del ordenador y una tapa de ranura. Si tiene dudas sobre cómo acceder al ordenador para instalar una tarjeta, consulte la documentación del usuario del sistema.

3 Antes de manipular el hardware SampleCell TDM, toque una superficie metálica con conexión a tierra (por ejemplo, la caja de la fuente de alimentación dentro del ordenador) para eliminar la posible electricidad estática de su ropa o de su cuerpo.



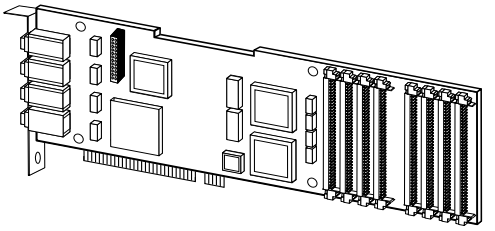
Eliminación de electricidad estática residual y extracción de tapas de acceso

Instalación del hardware TDM

A continuación, proceda a montar el hardware SampleCell TDM, compuesto de dos tarjetas:

Tarjeta SampleCell II

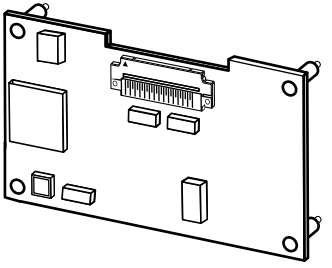
La tarjeta SampleCell II es la mayor de las dos y se incluye en el paquete SampleCell II.



Tarjeta SampleCell II

Módulo SampleCell TDM

El módulo SampleCell TDM tiene un tamaño menor y se incluye en el paquete SampleCell TDM. Se trata de una tarjeta auxiliar que se acopla a la tarjeta SampleCell II.



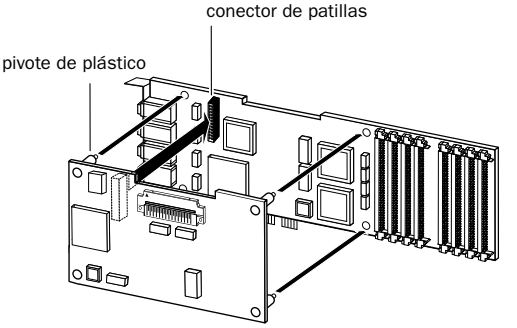
Módulo SampleCell TDM

Para montar el hardware SampleCell TDM:

1 Si ya tiene una tarjeta SampleCell II y desea actualizar con TDM el sistema SampleCell II, desconecte la tarjeta SampleCell II y sáquela del ordenador. Si aún no ha utilizado una tarjeta SampleCell II, sáquela de la bolsa antiestática. Sujete la SampleCell II por el borde, para evitar transmitir a los componentes posible electricidad estática o grasa.

2 Saque el módulo SampleCell TDM de la bolsa antiestática especial, tomando las precauciones descritas anteriormente.

3 Introduzca con cuidado el conector de patillas de la SampleCell II en el conector negro del módulo TDM y alinee los cuatro pivotes de plástico blancos del módulo TDM con los agujeros de la parte posterior y central de la tarjeta SampleCell II.



Conexión del módulo TDM a una tarjeta SampleCell II

4 Presione suavemente para acoplar las dos tarjetas; el conector de patillas debe estar bien asegurado y los pivotes (con cierre a presión) encajados en los agujeros de la SampleCell II. Si tiene dificultades, ejerza presión en los extremos de los pivotes,

separe las dos tarjetas e inténtelo de nuevo. Asegúrese de no doblar ninguna de las patillas de los conectores de la SampleCell II.

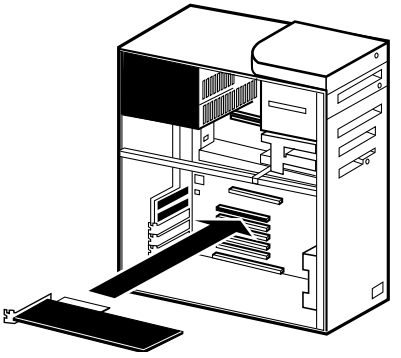
✻ No importa si las patillas son ligeramente visibles entre las dos tarjetas, ya que el conector de patillas de la tarjeta SampleCell II no encaja totalmente en el conector del módulo TDM.

Repita el procedimiento para montar otras tarjetas SampleCell II y SampleCell TDM.

Para instalar el hardware SampleCell TDM:

1 Introduzca la tarjeta SampleCell TDM en una ranura PCI del ordenador. Empuje la tarjeta suavemente hasta que encaje firmemente en el conector. No doble la tarjeta ni ejerza excesiva presión en la placa base del ordenador. Si tiene dificultades con la instalación, saque la tarjeta e inténtelo de nuevo.

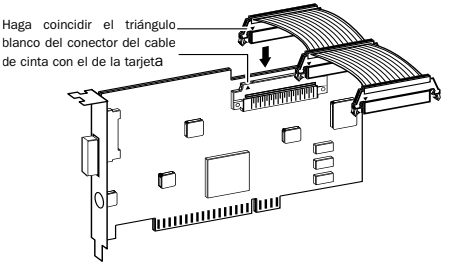
▲ Compruebe el orden de instalación de todas las tarjetas con TDM en las ranuras. Consulte la sección *Instalación de tarjetas con TDM en las ranuras adecuadas de la CPU*, en páginas anteriores de este capítulo.



Instalación de una tarjeta SampleCell TDM en el ordenador

2 Conecte las tarjetas con TDM al cable de cinta TDM. Para ello, conecte el primer nodo del cable a la primera tarjeta TDM (situada en la ranura inferior). Tanto la clavija como el conector tienen un pequeño triángulo. Alinee ambos para asegurarse de que la orientación del cable es correcta. Conecte los siguientes nodos a cada una de las tarjetas. La tarjeta SampleCell debe ser la última.

3 Las clavijas del cable de cinta TDM y los conectores TDM de las tarjetas SampleCell TDM tienen unos triángulos blancos. Hágalos coincidir en ambos elementos para asegurarse de la orientación correcta del cable de cinta TDM.



Conexión del cable de cinta TDM

4 Empuje suavemente para insertar totalmente el nodo en la tarjeta. Procure no forzar la conexión. Si tiene dificultades con la instalación, extraiga el cable e inténtelo de nuevo. Los dos pivotes laterales del conector del cable de cinta TDM encajarán con un chasquido cuando la clavija quede correctamente insertada. Para extraer el cable de cinta, presione hacia dentro sobre los pivotes del conector TDM.

5 A menos que tenga un sistema expandido o utilice varias tarjetas MIX Farm, DSP Farm o SampleCell TDM, es probable que parte del cable de cinta TDM quede sin acoplar. No se preocupe si hay conectores de éste sin utilizar. Deberían quedar detrás de la última tarjeta con TDM. No corte el cable para reducir su longitud.

6 Vuelva a colocar la tapa superior.

Instalación del software SampleCell TDM

El CD-ROM de instalación del software SampleCell TDM contiene un programa de instalación para los sistemas Macintosh y Windows NT. Este instalador coloca automáticamente el software de módulo adicional SampleCell en las ubicaciones adecuadas del ordenador.

Instalación del software SampleCell TDM con Macintosh

Para instalar el software SampleCell TDM:

1 Si utiliza software antivirus, desactívelo o elimínelo del sistema temporalmente y reinicie el Macintosh.

2 Introduzca el CD-ROM de instalación SampleCell TDM en la unidad de CD-ROM.

3 Haga doble clic en el instalador SampleCell, en el CD-ROM SampleCell II Plus.

4 Si es preciso, use el botón Switch Disk para seleccionar la unidad que contiene la aplicación Pro Tools (la unidad de inicio).

5 Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación. El software de módulo adicional SampleCell se instala en la carpeta Plug-Ins, dentro de la carpeta DAE situada a su vez en la carpeta del sistema; el archivo léame de SampleCell TDM se instala en la carpeta Pro Tools.

6 Vuelva a activar la protección antivirus y reinicie el ordenador.

Instalación del software SampleCell TDM con Windows NT

1 Introduzca el CD-ROM de SampleCell TDM en la unidad de CD-ROM.

2 Windows mostrará automáticamente la ventana del instalador SampleCell TDM. De no ser así, localice el archivo setup.exe en el CD-ROM y haga doble clic en el archivo para iniciar el instalador.

* Si utiliza MacOpener de DataViz, asegúrese de seleccionar el formato dual para CD-ROM en las preferencias del controlador MacOpener. Tiene prioridad la porción PC del CD-ROM.

3 Siga las instrucciones en pantalla para instalar el software de módulo adicional TDM.

4 El software de módulo adicional SampleCell TDM se instala en la carpeta Plug-Ins, dentro de la carpeta DAE. El archivo léame de SampleCell se instala en la carpeta Pro Tools.

* El archivo léame de SampleCell TDM, en la carpeta Pro Tools, puede contener información de última hora no incluida en esta guía.

capítulo 3

Uso de SampleCell TDM

Introducción

Con SampleCell TDM puede transferir audio desde SampleCell II a una sesión de Pro Tools y grabarlo en disco como pistas de audio. A continuación puede trabajar con esas pistas igual que lo haría en una sesión de Pro Tools: editando, mezclando, automatizando y aplicando módulos adicionales.

Además puede utilizar secuenciadores compatibles de otros fabricantes para controlar la reproducción de SampleCell. Consulte la documentación de su software de secuenciación para informarse sobre el proceso de importación de audio desde SampleCell TDM.

Antes de empezar

Antes de utilizar SampleCell TDM, debe configurar el control MIDI de reproducción de SampleCell II, mediante un controlador MIDI o pistas MIDI secuenciadas. De este modo podrá utilizar SampleCell II con cualquiera de las configuraciones descritas en este capítulo. Consulte la guía del usuario de SampleCell II para más detalles.

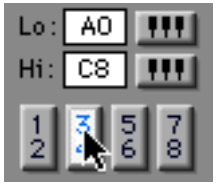
Mezcla de salida de SampleCell II con entradas auxiliares en Pro Tools

Puede dirigir las salidas de SampleCell II a las entradas auxiliares de Pro Tools y mezclarlas con pistas de audio normales. Así podrá usar las funciones de módulo adicional TDM y automatización de Pro Tools sin recurrir a voces de Pro Tools para reproducir audio de SampleCell II.

Para mezclar reproducción de SampleCell II con pistas de audio de Pro Tools:

En SampleCell II Editor:

1 Configure las salidas de los instrumentos de SampleCell II haciendo clic en el botón de salida asociado con el par de salida deseado. Configure el nivel y el panorámico de audio de cada uno de los instrumentos.



Configuración de canales de salida en SampleCell II Editor

En Pro Tools:

2 Elija File > New Track y cree pistas Aux Input. Elija "mono" o "estéreo" de acuerdo con el tipo de instrumentos.

3 Si no hay inserciones visibles en sus pistas, elija Display > Mix Window Shows > Inserts View.

4 Lleve a cabo uno de estos procedimientos:

- Si trabaja con Pro Tools 3.22 o una versión anterior, haga clic en el selector de entrada de la pista de entrada auxiliar y configure la entrada igual que las salidas de SampleCell II.
- Si trabaja con Pro Tools 4.0 o una versión posterior, haga clic en el selector de entrada de la pista de entrada auxiliar, elija Other y configure la entrada igual que las salidas de SampleCell II.

Configuración de entradas de Pro Tools de acuerdo con salidas de SampleCell II (Pro Tools 4.0 o posterior)

5 En este ejemplo, una salida de SampleCell II aparece como "SCell#1 2". "#1" se refiere a la tarjeta SampleCell II seleccionada en el sistema. Si tiene instaladas varias tarjetas SampleCell II, aparecerán ordenadas numéricamente, empezando por la situada en la ranura de número más bajo. "2" se refiere a la salida elegida desde la tarjeta seleccionada. El primer par de salidas estéreo de la primera tarjeta SampleCell II aparecería como "SCell#1 1-2".

✻ Puede personalizar los nombres de las salidas de SampleCell II en Pro Tools, mediante el cuadro de diálogo I/O Labels al que se accede desde el menú Setups. Dicha operación se describe más adelante en este capítulo.

6 Configure la salida de la pista de entrada auxiliar en las salidas estéreo principales en Pro Tools. Las salidas de SampleCell II se incluirán en su mezcla estéreo.

Grabación de salida de SampleCell II en pistas de audio

Con SampleCell TDM puede dirigir salidas de SampleCell II a Pro Tools y grabar en disco sonido de SampleCell II. A continuación puede trabajar con esas pistas igual que lo haría en una sesión de Pro Tools: editando, mezclando, automatizando y aplicando módulos adicionales.

Para grabar desde SampleCell en pistas de audio:

En SampleCell II Editor:

1 Seleccione las salidas de los instrumentos SampleCell II haciendo clic en el botón de salida asociado con el par de salida deseado. Configure el nivel y el panorámico de audio de cada uno de los instrumentos.

En Pro Tools:

2 Elija File > New Track y cree pistas Audio Track. Si los instrumentos son estéreo, cree dos pistas para cada par de salidas estéreo.

3 En las nuevas pistas de audio, haga clic en el selector de entrada y configure las entradas igual que las salidas de SampleCell II.

✻ Puede personalizar los nombres de las salidas de SampleCell II en Pro Tools mediante el cuadro de diálogo I/O Labels, al que se accede desde el menú Setups. Dicha operación se describe en la siguiente sección.

4 Haga clic en los botones Record de las nuevas pistas.

5 En la ventana Transport, haga clic en los botones de grabación y de reproducción para comenzar la reproducción de SampleCell II y grabar las pistas.

Prevención de clipping

Puede haber una diferencia entre el nivel de audio de ganancia de salida analógica de SampleCell II y la correspondiente ganancia de salida digital que se envía a TDM. Si existe clipping con SampleCell TDM, no puede eliminarse bajando los atenuadores de entrada de SampleCell II en Pro Tools sino que debe corregirse en SampleCell II Editor. Reduzca los niveles de instrumento en SampleCell II Editor, o utilice el control de volumen MIDI en Pro Tools o en la fuente de secuencia.

▲ Los tonos de calibración de Test Sine en el comando Test SampleCell de SampleCell II Editor carecen de atenuadores de nivel y pueden cortar las entradas de TDM.

Etiquetado de salidas de SampleCell TDM

Pro Tools 4.0 o posterior

El cuadro de diálogo I/O Labels de Pro Tools facilita la asignación de nombres a dispositivos de entrada y salida conectados al sistema Pro Tools y a buses de mezcla internos de TDM, incluidas las salidas de SampleCell II en el sistema TDM. Esta función sólo está disponible a partir de Pro Tools 4.0.

Para etiquetar salidas de SampleCell II en el sistema TDM:

1 Elija Setups > I/O Labels.

2 En el cuadro de diálogo I/O Labels, seleccione SampleCell en el cuadro Display.

Cuadro de diálogo I/O Labels (con la opción SampleCell seleccionada)

3 Escriba los nombres de las salidas de SampleCell II en las celdas de la columna derecha. La columna izquierda indica los números de tarjeta y salida.

4 Si lo desea, haga clic en el botón Reset Current para restablecer los nombres originales de todas las salidas de SampleCell II.

5 Cuando haya realizado todas las operaciones deseadas, haga clic en OK.

Automatización de niveles de volumen y panorámico de audio de SampleCell II

Puede usar las funciones de automatización de mezclas de Pro Tools para automatizar los niveles de volumen y panorámico de audio de SampleCell II de una sesión. La automatización permite crear y editar una mezcla SampleCell II para una reproducción precisa y un control dinámico.

Para grabar la automatización del panorámico de audio y el nivel de volumen para SampleCell:

En SampleCell II Editor:

1 Realice una de estas operaciones para configurar el nivel de volumen y el panorámico de audio de salida de SampleCell:

- Configure el nivel y el panorámico de audio de cada uno de los instrumentos en SampleCell Editor. La automatización grabada en Pro Tools sólo afectará al nivel y panorámico posteriores a la configuración inicial de SampleCell II.

– o –

- Para aplicar niveles de volumen y panorámico a Pro Tools, mantenga pulsada la tecla Opción (Macintosh) o Alt (Windows) mientras hace clic en el atenuador de volumen y el control de panorámico de cada instrumento, en la ventana SampleCell Bank. Los atenuadores vuelven al nivel de unidad y los controles de panorámico a la posición central. Si quiere dirigir varias salidas de instrumentos a la misma entrada de TDM, puede que sea preciso bajar los atenuadores para evitar el clipping de la entrada de TDM.

En Pro Tools 3.22 o versiones anteriores:

2 Haga clic en los botones de automatización de las pistas de audio, o en los botones de automatización de las entradas auxiliares. Las pistas seleccionadas quedan activadas para grabación con automatización.

3 Haga clic en los botones de grabación y de reproducción en la ventana Transport de Pro Tools para iniciar la grabación con automatización. Los movimientos de atenuador y panorámico realizados en las pistas seleccionadas en Pro Tools se grabarán y reproducirán tal y como los haya efectuado.

En Pro Tools 4.0 o versiones posteriores:

4 Asegúrese de que está activado el tipo de automatización deseado, en la ventana Automation Enable (menú Display).

5 Haga clic en el botón de automatización de la pista que desea automatizar y seleccione el modo deseado. Para un pase de automatización inicial puede ser conveniente el modo Auto Write.

6 Cuando quiera comenzar, haga clic en el botón de reproducción o pulse la barra espaciadora. Se pondrá en marcha la grabación con automatización.

7 Mueva los atenuadores o los controles de panorámico o modifique otros parámetros como desee. Cuando termine, haga clic en el botón de detención o vuelva a pulsar la barra espaciadora. Si está en modo Auto Touch, la grabación con automatización se detendrá en cuanto suelte el botón del ratón.

8 Como medida de seguridad, Pro Tools activa el modo Auto Touch después de un pase de automatización para evitar anular accidentalmente automatizaciones previas. Si desea grabar automatización adicional o aumentar el pase anterior, siga el procedimiento descrito sobre estas líneas eligiendo el modo Auto Touch. Esto le permitirá añadir nueva automatización únicamente cuando se mueve un atenuador. No se borrarán datos de automatización previos a menos que mueva el atenuador en ese punto de la sesión.

☞ Para más información sobre opciones de automatización en Pro Tools, consulte *Pro Tools Reference Guide*.

También es posible crear automatización o editar la existente para la pista desde la ventana Edit de Pro Tools.

Para editar la automatización del panorámico de audio y del volumen para SampleCell:

1 En Pro Tools, muestre los datos de automatización del panorámico de audio y el nivel de volumen para las pistas de SampleCell II seleccionando Volume o Pan en el selector de formato de representación correspondiente. Los datos se muestran en forma de gráfica, con puntos críticos editables.

Pista representada como gráfica de volumen.

2 Para crear un nuevo punto crítico, haga clic con la herramienta en forma de mano sobre la línea de la gráfica.

3 Para mover un punto crítico, arrastre uno existente en la gráfica utilizando la herramienta en forma de mano.

4 Para eliminar un punto crítico, mantenga pulsada la tecla Opción (Macintosh) o Alt (Windows) mientras hace clic en un punto crítico existente.

5 Para eliminar varios puntos críticos, use el selector para resaltar un rango que los contenga y, a continuación, pulse Supr.

Conversión de frecuencia de muestreo en tiempo real

Sean cuales sean las frecuencias de muestreo originales para las muestras cargadas en SampleCell II, el software de módulo adicional SampleCell convertirá las frecuencias de muestreo en tiempo real durante la reproducción para ajustarse a la frecuencia seleccionada para la sesión de Pro Tools. SampleCell II Editor debe estar en ejecución para que el software de módulo adicional SampleCell pueda realizar la conversión.

Sugerencias para mezclas con SampleCell TDM

La gran flexibilidad del entorno de mezclas TDM permite utilizar SampleCell TDM de diversas maneras en una sesión. Esta sección ofrece sugerencias de configuración de SampleCell TDM para obtener buenos rendimientos. Los procedimientos exactos de uso de SampleCell TDM pueden variar dependiendo del tipo de sesión en curso y de la configuración del mezclador Pro Tools utilizado.

Uso de una entrada auxiliar para controlar una submezcla estéreo

Puede configurar una entrada auxiliar para disponer de control de nivel submaster automatizable de todos los componentes de un grupo de submezcla. Esta técnica es útil para reconstruir una voz instrumental de SampleCell II (por ejemplo, cuerdas orquestales o una batería) cuyas salidas individuales pueden haberse enviado por bus a pistas diferentes para inserciones individualizadas.

Uso de un inserto como recurso compartido para varias pistas

Puede usar un módulo adicional como recurso compartido para más de una pista. Esta técnica permite aplicar una inserción a varias pistas dentro de una submezcla para un uso más eficaz de DSP. Así se pueden controlar de forma individual los niveles de envío y los cambios de pre-/post-atenuador de pista en pista.

Uso de un atenuador principal como control por bus para controlar el nivel de señales enviadas por bus a una inserción

Conviene configurar un atenuador principal para disponer de control de nivel de bus automatizable para la entrada de inserciones. Esto servirá además para evitar el efecto de clipping de entradas de inserción, ya que el usuario podrá supervisar visualmente los medidores en las pistas de atenuador maestro. Los atenuadores maestros no usan potencia DSP, por lo tanto pueden utilizarse sin restricciones.

Uso de una inserción de entrada mono/salida estéreo para crear una señal estéreo desde una pista mono

Puede procesar una o varias señales mono para producir una salida estéreo utilizando una inserción de módulo adicional DSP con funciones de inserción de entrada mono/salida estéreo (por ejemplo, D-Verb o cualquiera de los módulos Mod Delay). De este modo podrá "estéreorizar" la salida de una pista mono y tener atenuadores de panorámico de audio para controlar cada canal de la señal estéreo.

Los siguientes procedimientos ofrecen ejemplos de dichos procesos.

Para usar una inserción como recurso compartido:

1 En el menú Setups, elija I/O Labels. Se abrirá un cuadro de diálogo en el que debe asignar un nombre al Bus 1 igual que el de la inserción que desea usar. Puesto que en nuestro ejemplo vamos a utilizar un módulo adicional D-Verb™, escriba "D-Verb.send". Puede que tenga que abreviar el nombre, para que quepa en el cuadro de nombre de pista. Lo utilizaremos como nuestro bus de envío de inserción. Haga clic en OK para cerrar este cuadro de diálogo.

2 En las pistas que quiera enviar a la inserción, haga clic en el menú emergente Sends y seleccione D-Verb.send (el nombre asignado al Bus 1). En nuestro ejemplo usaremos pistas de entradas auxiliares con salidas de SampleCell II ("Bass Kick" y "Snare") y una pista de audio con sonido de SampleCell II grabado y editado en disco ("Metals").

3 Cree una nueva entrada auxiliar mono seleccionando File > New Track y eligiendo Aux Input como tipo de pista. Haga doble clic en el botón de nombre de pista y escriba "D-Verb.return" (nombre descriptivo, relacionado con la inserción de la pista y abreviado). Lo utilizaremos como nuestro bus de retorno de inserción.

4 En la pista de entrada auxiliar, haga clic en el menú emergente Inserts y seleccione un módulo adicional D-Verb Mono In/Stereo Out Plug-In. Esta acción convierte la pista de entrada auxiliar en pista de entrada mono/salida estéreo con dos controles de panorámico de audio. Aparecerá la ventana Inserts/Sends Editor, pero puede configurar los parámetros de D-Verb en otro momento.

5 Configure la entrada de la pista de entrada auxiliar en D-Verb.send (Bus 1). Así se envían por bus señales desde las pistas de envío a D-Verb.send.

6 Configure la salida de la pista de entrada auxiliar en las salidas de mezcla principales (normalmente, Audio Interface 1-2).

Para usar un atenuador principal como control por bus:

1 Elija File > New Track y cree un atenuador principal mono. Haga doble clic en el botón de nombre de pista y escriba D-Verb.send (para indicar control de envío principal D-Verb).

2 Configure la salida del atenuador principal en D-Verb.send (Bus 1). Esto proporciona un control automatizable para el nivel general de envío a D-Verb.

Para usar una entrada auxiliar para controlar una submezcla estéreo:

1 En el menú Setups, elija I/O Labels. Se abrirá un cuadro de diálogo en el que debe asignar un nombre al Bus 2 para describir el grupo de submezcla que desea crear. Puesto que en nuestro ejemplo vamos a agrupar instrumentos de percusión de SampleCell II, escriba "Perc.sub". Puede que tenga que abreviar el nombre, para que quepa en el cuadro de nombre de pista. Lo utilizaremos como nuestro bus de submezcla. Haga clic en OK para cerrar este cuadro de diálogo.

2 Cree otra entrada auxiliar estéreo eligiendo File > New Track. Haga doble clic en el botón de nombre de pista y asigne a la pista el nombre "Perc.sub" (abreviatura de Percussion Submaster). Utilizaremos la pista como salida de submezcla.

3 Configure como "Perc.sub" (nombre asignado al Bus 2) las salidas de las pistas de SampleCell para las pista deseadas en la submezcla. En nuestro ejemplo usaremos pistas de entradas auxiliares con salidas de SampleCell II ("Bass Kick" y "Snare") y una pista de audio con audio de SampleCell II grabado y editado en disco ("Metals"). Configure a su gusto el panorámico de audio de cada pista.

4 Configure la entrada de la pista de entrada auxiliar como "Perc.sub" (Bus 2). Esto enviará por bus señales desde las pistas configuradas para enviar Perc.sub como salida.

5 Configure la salida de la pista de entrada auxiliar en las salidas de mezcla principales (normalmente, salidas de Audio Interface 1-2). Así se consiguen niveles de control automatizable para la salida de grupo de submezcla.

6 Puede automatizar niveles para la salida de grupo de submezcla y para bus de retorno de inserción para equilibrar una mezcla de salida "seca" y "reverberada".

7 Puede arrastrar las pistas de Pro Tools para agrupar elementos. En este caso, puede ser útil mover el nivel de atenuador de bus principal hacia la izquierda del retorno de inserción y el nivel de atenuador de bus de submezcla a la derecha de las pistas para las que ofrece control submaster.

En la página siguiente encontrará una ilustración de dicha configuración.

Las pistas de entrada auxiliar envían por bus audio desde SampleCell II y usan inserciones y envíos de hardware y software.

La pista de audio contiene sonido grabado desde SampleCell II a disco y usa envíos de hardware y software.

La pista de retorno auxiliar controla el nivel de salida de submezcla de "Bass Kick", "Snare" y "Metals" y envía por bus la submezcla a la salida de mezcla principal.

El atenuador principal controla el nivel de envío desde las tres pistas con envíos a D-Verb y proporciona mediciones de control por bus.

El retorno auxiliar usa D-Verb como inserción de recurso compartido y lleva señales enviadas por bus desde las tres pistas: "Bass Kick," "Snare" y "Metals".

Figura 1. Uso de entradas y retornos auxiliares para controlar una submezcla estéreo

apéndice a

Solución de problemas

Si SampleCell no aparece en el selector de entrada de Pro Tools:

- Asegúrese de que SampleCell II tiene instalada la tarjeta de módulo TDM y el cable de nodo TDM está debidamente conectado.
- Si trabaja con Macintosh, asegúrese de que el módulo adicional SampleCell está instalado en la ruta Sistema/DAE /TDM. Si trabaja con Windows NT, la carpeta DAE debe encontrarse en la carpeta Digidesign/Pro Tools. Si falta la carpeta DAE, use el CD con el instalador de SampleCell TDM para instalarla.

Si las muestras cargadas distorsionan desde las salidas analógicas de TDM y SampleCell II:

- Puede ser debido a un defecto del archivo SampleCell Preferences. Cierre SampleCell II Editor, elimine el archivo en la carpeta Preferences de su carpeta del sistema, apague el ordenador y vuelva a encenderlo. Al volver a abrir SampleCell Editor se creará un nuevo archivo de preferencias.
- Puede que la RAM instalada en la tarjeta sea defectuosa o demasiado lenta. Ejecute el comando Test SampleCell para comprobar la DRAM.
- Puede que la muestra haya sufrido clipping. Reproduzca la muestra en Pro Tools para comprobarla.

Si las muestras cargadas distorsionan desde las salidas analógicas de TDM pero se reproducen correctamente desde SampleCell II:

- Puede que la ganancia de la configuración del mezclador de TDM no sea correcta. Asegúrese de que no hay señales que provoquen clipping en los buses de mezclas de TDM ni en las inserciones de módulos adicionales.
- Puede que el cable TDM no esté conectado correctamente. El cable TDM debería orientarse con el primer nodo conectado a la tarjeta d24 o MIX, y luego a las demás tarjetas con TDM.
- En sistemas con varias tarjetas conectadas a un periférico, cabe la posibilidad de que el orden de conexión sea incorrecto en el chasis de la CPU. Compruebe la ventana Graphic Slot Information de DigiTest™ (incluido en el software Pro Tools) para confirmar el orden de ranuras en el chasis de la CPU y, a continuación, siga el orden requerido para la instalación de las tarjetas con TDM.

En Test SampleCell, si SampleCell II no supera la prueba de DRAM:

* Esta sección no es aplicable a tarjetas SampleCell II Plus.

- Puede que la RAM instalada en la tarjeta sea muy lenta; haga una comprobación simultánea de dos módulos SIMM. Si la RAM es demasiado lenta, SampleCell II podría funcionar con dos módulos instalados pero no con seis u ocho.
- Puede que la RAM no esté bien encajada en la tarjeta. Presione sobre ambas hasta oír un chasquido.

Si la tarjeta SampleCell II no es visible para OMS (sólo Macintosh):

- Asegúrese de que la versión de OMS en uso es la más reciente.
- Asegúrese de que el controlador OMS de SampleCell está en la carpeta OMS, dentro de la carpeta del sistema. De no ser así, ejecute el instalador en el disco OMS. Haga clic en Custom y seleccione el software SampleCell (así se instalará el controlador OMS de SampleCell en la carpeta OMS; de este modo se notifica a OMS que hay una tarjeta SampleCell II). Reinicie OMS, seleccione Interfaces en el menú Studio y haga clic en Search. SampleCell debería aparecer en la lista de elementos del documento Studio Setup.